

خدمة باراكليسي القديسة
مريم المجدلية



عربها قدس الأرشمندريت بندلايمون الحمطوري
ضبط أوزانها قدس الأب نقولا مالك
حزيران ٢٠١٢

الكاهن: تَبَارَكَ اللهُ إِلَهُنَا، كُلَّ حِينٍ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ،

القارئ: آمين * المزمور المئة والثاني والأربعون *

يا رَبُّ اسْتَمِعْ صَلَاتِي، وَأَنْصِتْ بِحَقِّكَ إِلَى طَلْبَتِي. اسْتَجِبْ لِي بِعَدْلِكَ،
وَلَا تَدْخُلْ فِي الْمُحَاكَمَةِ مَعَ عَبْدِكَ؛ فَإِنَّهُ لَنْ يَتَزَكَّى أَمَامَكَ كُلُّ حَيٍّ. لِأَنَّ
الْعَدُوَّ قَدْ اضْطَهَدَ نَفْسِي، وَأَدَلَّ إِلَى الْأَرْضِ حَيَاتِي، وَأَجْلَسَنِي فِي الظُّلُمَاتِ
مِثْلَ الْمَوْتَى مُنْذُ الدَّهْرِ، وَأَضْحَرَ عَلَيَّ رُوحِي، وَأَضْطَرَبَ قَلْبِي فِي دَاخِلِي.
تَذَكَّرْتُ الْأَيَّامَ الْقَدِيمَةَ. هَذَذْتُ فِي كُلِّ أَعْمَالِكَ، وَتَأَمَّلْتُ فِي صَنَائِعِ يَدَيْكَ.
بَسَطْتُ يَدَيَّ إِلَيْكَ، وَنَفْسِي لَكَ كَأَرْضٍ لَا تُمَطَّرُ. أَسْرِعْ فَاسْتَجِبْ لِي يَا
رَبُّ، قَدْ فَنَيْتَ رُوحِي. لَا تَصْرِفْ وَجْهَكَ عَنِّي، فَأُشَابِهَ الْهَابِطِينَ فِي
الْجُبِّ. اجْعَلْنِي فِي الْعِدَاةِ مُسْتَمِعاً رَحْمَتِكَ، فَإِنِّي عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ. عَرَّفْنِي يَا
رَبُّ الطَّرِيقَ الَّذِي أَسْلُكُ فِيهِ، فَإِنِّي إِلَيْكَ رَفَعْتُ نَفْسِي. أَنْقِذْنِي مِنْ أَعْدَائِي
يَا رَبُّ، فَإِنِّي قَدْ لَجَأْتُ إِلَيْكَ. عَلَّمْنِي أَنْ أَعْمَلَ مَرْضَاتِكَ، لِأَنَّكَ أَنْتَ
إِلَهِي. رُوحُكَ الصَّالِحُ يَهْدِينِي فِي أَرْضٍ مُسْتَقِيمَةٍ. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ يَا رَبُّ
تُحْيِينِي. بِعَدْلِكَ تُخْرِجُ مِنَ الْحُزْنِ نَفْسِي، وَبِرَحْمَتِكَ تَسْتَأْصِلُ أَعْدَائِي،
وَتُهْلِكُ جَمِيعَ الَّذِينَ يُحْزِنُونَ نَفْسِي، لِأَنِّي أَنَا عَبْدُكَ.

باللحن الرابع

مُ نَا لَ رَ هَ ظَبُّ الرَّبِّ هُ لَّا أَلَّا

الرَّبِّ مِ بَاسُ تِي الْآ (ن) كُ رَ بَا

الطُّرُوبَارِيَّاتُ بِاللَّحْنِ الرَّابِعِ

رُوسُ بِنَا لُ كُلُّ نَا لِنَ بِنُقُ لِ
 مِي رِي التُّكَ دَ شِي نَا الْأَنَ دَنَ شِي شِ نُنُ وُلُ رِ
 مِ حَامِ يَ مَرَّةٍ فَ رِي الشَّ وَ نَحْ ية
 قة ذَا الحَ يَ لِي كُ أَلِ الطَّيْبَةُ لِ
 يَ فِ شَا وَالشُّ سُلُّ الرُّةِ لِ دِ عَا مُ وَ
 رَا الْأُمِّ عِ مِي جِ مِنْ دةِ كِي الْأَةِ
 الْأَخِ فِي نَا كِي رِ أَدُ رُخُ نَصُ وُلُ ضِ
 كِ حَ دَ نَمُ فَ نَا صِي لِ خَلُ وَ طَارُ
 كِ نِ سَا إِخِ لِي عَ

ذِكْصَا بِاللَّحْنِ نَفْسِهِ

وَ نِ مَا إِ يَ بِ عُونُ رِ سَا تُ مَنْ يَا
 لَمِ حَا دِي يَ بَ عُلُ لِي إِ وِي تَقُ

تَ نَمَ لِ قِ شَوْ بِ مَ لُمَ هَبِ الطِّي بَةِ
الْقَلْبُ قِ مَا أَعِ مِنْ نَ فِي تِ هَا هَا دِخِ
الْمَ لِ كُ لِّ مِنْ دَعِ مَجِ الْمُ مِ يَ مَرَّ يَ أ
ضِ رَا الْأُمُّ لِ كُ لِّ مِنْ وَ رِ طِ خَا
مَنْ صِي لِ خَلِّ وَ عِي رِ أَسْ لَا أ
جَ مِنْ نَ الْآ كِ نَ عُو تَدَّ يَسْ
رُورُ الشُّ عِ مِي

كانين باللحن نفسه

نَصُّ لَاهِ لِ الْإِ مَ أُمُّ يَ نَا نَ إِنْ
مَا أَعِ مِ ظِي عَ بِ مِ لَا الْكِ نَ مِ مُتْ
لَ عَا فِي شَ فُ قِ يَ كِ وَاسِ مِنْ فَ لِكَ
وَالضُّ دِ دِ الشُّ نَ مِ ذَا قِ مِنْ نَا
ظُ فَ يَخِ نَ كَا مِنْ أَوْ رَةَ ثِي الْكَتِ قَا ضِي

لَنْ فَانَ
 الْآ لِي إِنْ قِي تَ مَعُ نَا
 لِدَةَ يِ سِي يَا كِ عَنْ دَع تَ نَبُ
 صُ مِنْ نَا نَ صِي لِ خَل تَ كِ نَ أَنْ
 مَا دِ دِ دِ دِ الشَّرَفِ نُو

* المزمور الخمسون *

إِرْحَمْنِي يَا اللَّهُ كَعَظِيمِ رَحْمَتِكَ، وَكَمِثْلِ كَثْرَةِ رَأْفَتِكَ اَمْحُ مَائِمِي. إِغْسِلْنِي كَثِيرًا مِنْ إِثْمِي، وَمِنْ خَطِيئَتِي طَهِّرْنِي. فَإِنِّي أَنَا عَارِفٌ بِإِثْمِي، وَخَطِيئَتِي أَمَامِي فِي كُلِّ حِينٍ. إِلَيْكَ وَحْدَكَ أَخْطَأْتُ، وَالشَّرَّ قُدَّامَكَ صَنَعْتُ، لِكَيْ تَصْدُقَ فِي أَقْوَالِكَ وَتَعْلَبَ فِي مُحَاكَمَتِكَ. هَاءَئِذَا بِالْآثَامِ حُبِلَ بِي، وَبِالْخَطَايَا وَلَدْتَنِي أُمِّي. لِأَنَّكَ قَدْ أَحْبَبْتَ الْحَقَّ، وَأَوْضَحْتَ لِي غَوَامِضَ حِكْمَتِكَ وَمَسْتُورَاتِهَا. تَنْضَحُنِي بِالزُّوْفِيِّ فَاطْهَرُهُ، تَغْسِلُنِي فَأَبْيَضُ أَكْثَرَ مِنَ الثَّلْجِ. تُسْمِعُنِي بِهَجَّةٍ وَسُرُورًا، فَتَبْتَهِّجُ عِظَامِي الذَّلِيلَةَ. إِصْرِفْ وَجْهَكَ عَنْ خَطَايَايَ، وَامْحُ كُلَّ مَائِمِي. قَلْبًا نَقِيًّا اخْلُقْ فِيَّ يَا اللَّهُ، وَرُوحًا مُسْتَقِيمًا جَدِّدْ فِي أَحْشَائِي. لَا تَطْرَحْنِي مِنْ أَمَامِ وَجْهِكَ، وَرُوحَكَ الْقُدُّوسُ لَا تَنْزِعْهُ مِنِّي. إِمْنَحْنِي بِهَجَّةٍ خَلَاصِكَ وَبِرُوحِ رِئْسِي اعْضُدْنِي. فَأَعْلَمَ الْأَنَمَةَ طُرُقَكَ، وَالْكَفْرَةَ إِلَيْكَ يَرْجِعُونَ. أَنْقِذْنِي مِنَ الدَّمَاءِ يَا اللَّهُ إِلَهَ خَلَاصِي، فَيَبْتَهِّجَ لِسَانِي بِعَدْلِكَ. يَا رَبُّ افْتَحْ شَفَتِي، فَيُخَبِّرَ فَمِي بِتَسْبِيحَتِكَ. لِأَنَّكَ لَوْ آثَرْتَ الذَّبِيحَةَ، لَكُنْتُ الْآنَ أُعْطِي، لَكِنَّكَ لَا تُسَرُّ بِالْمُحْرَقَاتِ. فَالذَّبِيحَةُ لِلَّهِ رُوحٌ مُنْسَحَقٌ، الْقَلْبُ الْمُتَخَشِّعُ وَالْمُتَوَاضِعُ لَا يَرُدُّهُ اللَّهُ. أَصْلِحْ يَا رَبُّ بِمَسَرَّتِكَ صَهِيُونَ وَلْتَبْنَ أَسْوَارَ أُورُشَلِيمَ. حِينئِذٍ تُسَرُّ بِذَّبِيحَةِ الْعَدْلِ قُرْبَانًا وَمُحْرَقَاتٍ. حِينئِذٍ يُقَرَّبُونَ عَلَى مَذْبَحِكَ الْعُجُولِ.

القانون باللحن الثامن $\lambda \delta \text{N}\eta$

التسبحة الأولى. Υγρὰν διοδεύσας - إرموس

بِعِي فَشَفُتَ هِ اللهُ سَ دِي قَدُ يَا
 نا

جَأُ لَ زَانُ أَحْوَالُ بَرِ جَا التُّ لِ هُوَ مِنْ
 أْ بَالُ رَعُ أَشْ كِي لِ كِ لِي إِي تْ
 بِ الطِّيَّةَ لِمِ حَا يَا نِي جِي نَجْ مَانُ
 مَانُ الزَّهَ بِيءُ جِي يَمِ ضِي لِ كُلُّ مِنْ

بِعِي فَشَفُتَ هِ اللهُ سَ دِي قَدُ يَا
 نا

فِي تْ رَامُ إِكْ بَالُ رَ دِي الْجِ كِ دُ يِ
 آ بَالُ بُوَا رِ جُرُّ مَنْ لِيءَ فَا الشُّ ضُ
 نِ طَا الشِّي ذِي أْ مِنْ صِي لِي خَلُّ فَا لَامُ

التسبحة الثالثة. Ουρανίας ανίδος - إرموس

نِي إِنْ مُي مَرْبِ الطِّيَّةَ لَمِ حَا يَا يَا قَدَيْسَةَ...
 مَا مِمَّ مَجِسْ وَالْ سَ النَّفْ فِي فَاشْ هَلَتْ أَبْ
 حَ دَ أَمَّ كِي لَ مِلْ تَ يَعْ مَا هَ فِي
 يَا كِ لَ قِ يَاتِ بَاشْ دَا يِ عِي مُ كِ
 سَلْ الرُّةُ لَ دِ عَا مُ تَ أَنْ مَنْ

لَا ية مِ حَامُ تِ دَوِ غَ هِ اللهُ دَ عِنِ يَا قَدَيْسَةَ...
 لَ وَ كِ يَا إِي نَ جُورَا نَالُ كُلْ زَمُّهُ
 فَاعُ رَ نَضُ كِ لِي إِي رِمُ كَرْنُ كِ
 نَتْ مِنْ هُمْ لَ كُلْ نَ نِي مِ الْمُوصِي لَ خَلْ
 يَمُّ مَرُّ يَا أِءِ وَالْأَهْ نِ

وَالطُّ لَآةُ صَ بِالصَّةُ يِ لِي دَ مَجْ يَا فِي إِشْ الْمَجْدُ...
 كُلْ مِنْ نِي مِي وَاحْ ضِي رَا أَمَّ رَكَتْ بَاتِ طَلْ

ال ك د ي مي ن ع ب ثات ي السي ل

كل في د م ع ب ثب جا الع ض في ت تي

قات أو وال ن ك ما الأ ل

رب ة د ل واس القد ة ي لي كل يا الآن...

يق من طر خا الم ع مي ج من جي نج ك ب

مع ك ن جي د ت مم ك ن ذو ص

أ هم ظي ف واخ ية لي د الم ع م ي مر

ك د و ح ة د جي م يا


ب الطي ة ل م حا يا أ صي ل نخل

و ب ر جا الت ل كل من دك بي ع ل كل


يا حت في نا دي ع سا و بات عو الص ل كل من

نا ت جا


د ل وا يا ق فا إ ش ب ري ظ أن



 لِي بِبَيْحِ التَّسْبِيحِ لِي الْكُلُّ هَلِ الْإِيَّةَ





 أَوْ فِي وَاشْ الصَّعْبُ نَادِ سَا أَجْءَ قَاشَ



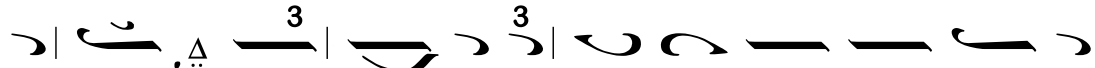
 نَا سِ فُونُ عَ جَا

يقول الكاهن الطلبة "إرحمنا يا الله...." والإعلان "لأنك إله رحيم...". ثم:

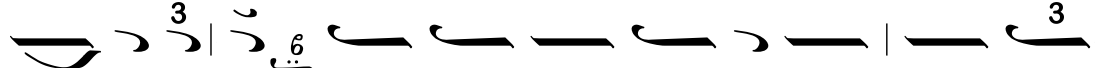
كاثسما باللحن الثاني، وزن: Τὰ ἄνω ζητῶν Δε. 




 قَائِي لَا حُ لَا سِ كِ تُ عَ فَاشَ



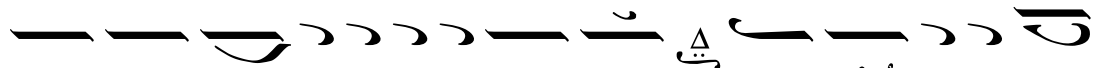
 وَمَا دَوُّ عِ جِ تَ نَلْ هِ لِي إِ مٌ وَ




 لِمِ حَا يَانِ مَا إِي بِ خُ رُ نَصُ



 فَايَةَ لِي دَ الْمَجْمُ مِي مَرَّ بِ الطِّيَّةَ

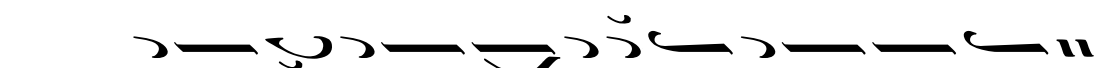


 دَا الشَّلِّ كُلِّ مَنْ رَبِّ لِلرُّكَّتِ عَا رُضْرَتَ بِ




 نَا جِي نَجْدِ دِ

التسبيحة الرابعة. -Εισακήκοα Κύριε - إرموس



 يَا نَقِي دِ تُغْ كِ دِي بِي هِ وَامٍ مِنْ يَا قَدْبِيسَةَ...



 تَ يَمُّ مَنْ لِي عَ سَلُّ الرُّةَ لَ دِ عَا مٌ

عِ وَالْ مِ قَا الْأَسْنَ مِ M
لِلَّ

طَا أَعْ ذِي لَ بَالُ مِ مِ مِ مِ مِ مِ M يا قَدَيْسَةَ...
إِذْ نَا لَ كَا رِ تَا رَامُ إِكْ وَالْ دَ جِي التَّمْ كِ
وَأَمَّ الدَّلَى عَةً كَ رَ بَ كِ دَ يَ مِ مِ مِ M

يَا نَبِيَّيْ فِ كَا عَا رِ ضَرَّتْ مِ مِ مِ مِ M...
سَ جَ وَ سِي نَفْ لِ ية فِ أَشْ بَالُ مِ مِ M
يَا شِ فِشَتْ أَمَّ ضِ رَا الأَمَّ لِ كُلِّ مِ مِ M عَامَ دِي

مَرَّ وَ بُرَبَّ يَاتِكْ دَ لِ وَا تِ بَا طِلُّ بِ الآن...
دِي جِ مَجِّ مِ نَحْ إِمَّ مِ مِ M
ة لَ زَلْ وَالزَّ مِ مِ مِ M طِي الخ نَ رَاغْفُ تِكْ زَ عِزِّ

التسبيحة الخامسة. Φώτισον ημᾶς - إرموس

يَا قَدَيْسَةَ...
يَا مِ مِ مِ مِ M نَحْ الطَّيْبُ مِ مِ M حَا

فَ يَبُّ الحَمَّ دَقَّ هَابِ تِ سَكُّ أُمَّ إِذْ كِ دِ

كِ تِ عَافَا شَبِ مِ سَقُّ لِ كُلِّ مِ جُو نَنْ

يَا قَدَيْسَةَ...
يَا عِ رَفَبِ ةً مَ نَعِ فُوسُ النُّي لِ إِمَّ

مِنْ مِ مَرِّ يَا أُنَا سَ فُو نُ فِ وَاشْ كِ دِ

كِ بِ مَرِّ لِ ذِلِّ مِ سِ قَا عِ جِ وَ لِ كُلِّ

تُنَّ فَلَ دِ دِ دَا شَ وَالشُّ زَانُ الأَحُ لِ كُلِّ مِ مِجْد...

مُ نَانَ حَ بَالُ ةً دَجِي المِ مِ مَرِّ يَا دِي جِ

دِي بَ الأَ دِمَجِّ بَالُ ظِي نَحُ لِ كِ مِي رِ كَرِّ

نُصُّ رَخِي كِ زُو رَ أَحَ عَيْنُ رِ الضَّانَ إِنْ الآن...

فَ هُ تَ دَلِ وَا يَاهِ لِ الإِ دَعِنُ ةً رِ

تِي عَ فِي شَ يَا عِ رِ ضَا كِ نِي صِي لِ خَلِّ

التَّسْبِيحَةُ السَّادِسَةُ. Την δέησιν εκχεῶ - إرموس

يَا قَدَيْسَةَ...
عَا فَعُ ةً مَ نَعِ بِ تِ نِي أُغْ

رَبِّ جَالِحٍ رَاتٍ وَاجٍ فَأَشْرِ لِلشُّمَّةِ لَ
 مِنْ قَالَسِّنَ فِي تَشْمِ يَوْمَ لِكُلِّ فَ
 تَرِّ وَ دَعِ مِنْ رَحِي يَا ضِرَّ مَ لِكُلِّ
 دَعِ جَمَجِّ الْمُبِ الطِّيَّةِ لِمِ حَا يَا بَيْنَ عِ الْمُتَنِّ مِي حِ
 مَا دَوَعِي فَ شَفِّ تَيْمَ مَرَّ يَا قَدْبِيسَةَ...

قَةِ فَوْشِ نَا عَنْ تَيْمِ حَامُ كِ نَابِ
 كِلِّ كَلِي عِ نَاقِي أَلْ قَدْنَا نَ أَنْ لِ
 خَلِّ فَ جَاءَ رَ وَالرَّ نَابِ لَوْ قُلِّ كَاتِّ لَ
 لَاءَ الْعَنِّ مِ نَا لِي عِ فَ رَا إِشِّ بَالُ مَاءِ دَانَا صِي لِ
 الْمَرْءِ وَالْأَهْ ذِي أَلِي زِي أَعْجِد...

يَةِ لِي دَمَجِّ يَا أَرْطِ خَا مَ وَالْجَةِ عِ
 فِ رِي الشَّرِّ الْفَكِّ فُصِّ وَاعِ مَا أَمِّ
 أَنْ فَ جَبِّ عِ لَا وَاعًا دُوهُ هَا لِي وَ حَوْ

دَعْنِ دَالٍ دَالٍ مِنْ كِلِ مَابِرَةٌ دِقَامًا دَوَاتِ
رَبِّ الرَّبِّ

وَأَنْ دَيْ كِلِ لِحَا بِي تَسُ الْآن...
دَعْنِ دَالٍ دَالٍ مِنْ كِلِ مَابِرَةٌ دِقَامًا دَوَاتِ
رَبِّ الرَّبِّ
كُلِّ لِيَّةِ مِحَا وَتَابَا ثَدَا مَجَّءُ جَا
هِيَ لِي الْإِلَى الْفُضْ كِتَنْ قُو إِي لُونُ بَقْبِي مِنْ لِي
رَبِّ الرَّبِّ

بِ الطِّيَّةِ لِمِحَا يَا أَصِي لِي خَلْ
وَبِرِجَالِ التَّ لِكُلِّ مِنْ دِكْ بِي عَ لِكُلِّ
يَا حَتِّ فِي نَادِي عَسَا وَبَاتُ عُوَالِ لِكُلِّ مِنْ
نَاتِ جَا

مَنْ يَا رَةَ هِ الطَّهَاتُ يِ أَيِ

مَ لِ الكَ تِ دَ لَ وَ ةِ مَ لِ كِ بِ
 سَرَّ فَسَتْ لَ لِ حَ ا بِ يَ ا مِ الأيِّ رِ خِ آ فِ
 كِ لَ نَ أَنْ مَ ا بِ هِ فِ يَ طِ تَعِ إِسْ
 يَ ةِ دِ يَ لِ الوَ ةِ لَ الدَّالُ

يقول الكاهن الطلبة "إرحمنا يا الله...." والإعلان "لأنك إله رحيم..."، ثم:

قنفاق باللحن الرابع

Προστασία τῶν χριστιανῶν "يا شفيعة المسيحيين"

مِ نَ بِي ذِ عَدَّتِ المُ تِ فِي عَا قَدُ
 لِي إِ نَ عِي رِ سَا مُ أَلِ رَاضِ الأَمِ نَ
 ةِ لَ مِ حَا يَا كِ دِ يَ ةِ بَ عُلُ
 شَوُ بِ مَنْ يَ لِي دَ المَجْمُ يَ مَرِّ بِ الطِّي
 نَ مَ إِ بِي وَ دُونَ جُ يَسُ قِي تِ وَ قِ
 قَوْرُ الوَ كِ تِ نَ قَوِ إِ يَ وَ نَحُ فُونَ تِ يَهُ
 هِ اللّهُ ةِ مَ نَعِ تِ قِي لَقُ تِ كِ نَ أَنْ مَ ا Bِ
 قِي المِ مَ قَا أَسُ فِي إِشُ تِ نِي تِ وَاغُ

مَاءٌ دَا كِحَ دِي مَ مِينُ

الأنديفوننا الأولى من أنافثمي اللحن الرابع Bx

كَمْ لَا آبِي بَا شَ ذُ مَنَّ

يَا تَ أَنْ كِنَ لَ نِي بُ رِحَا تَ ةَ رَ ثِي

نِي لَصَ خَلْ وَ نِي اَعْضُدْ صِي لِ خَلْ مُ (مَرَّتَيْنِ)

جَا تَ مِنْ اَخْزَوَا نَ يُوْصِهْ ضِي غِ مَبْ يَا

جَا فَ نَ رُوْصِي تَ سَ كُمْ نَ أَنْ لَ الرَّبِّ هِ

النَّارَ مَا أَسِ بَ الْيَا بَ عَشْ كَالِ فِينِ (مَرَّتَيْنِ)

نِ الْاِبْ وَ بَ آ لِلْ دُ مَجْ أَلْ

دُسُ الْقُ حِ رُو بِالرُّ دُسُ الْقُ حِ رُو وَالرُّ

نَقُ تَ تَ وَ يَا تَحْ سِ نَفْ لُ كُلْ

عَ مِ لَا وَ ةَ غَ فَ تَ مُرُّ قِي

شَ لِ حَا بَ دِحِ الْوَا ثِ لُوْ ثَا بِالْثُ

يَ رِي سِرِّ ةَ فَ رِي

نَ وَالْأَلْ كُلُّ وَ نَ آ أَلْ
 مِينُ أَنْ رِي هِ الدَّارِ دَهُ لِي إِ وَ
 قِي وَ سَ ضُ فِي تَ دُسُّ الْقُ حِ رُو بِالرُّ
 تُ فَ هَا رِي جَا مَ وَ قِ مَ النَّعْ
 يِ الْمَخِةِ يَا حِ بِالْ هَا رِ أَسُّ بِ يَا رَا الْبَا وَيِ رُو
 ية

البروكيمنن باللحن نفسه

تُ صَوْ جَ رَ خَ ضِ الْأَرُّ لِ كُلُّ فِي
 نَ كُو الْمَسُّ رِ طَا أَقُّ فِي وَ هَا
 هَا مُ لَا كَ ثَ اثْبُتُ

ستِيخن: السَّمَاوَاتُ تُدْبِعُ مَجْدَ اللَّهِ، وَالْفَلَكَ يُخْبِرُ بِأَعْمَالِ يَدِيهِ.

تُ صَوْ جَ رَ خَ ضِ الْأَرُّ لِ كُلُّ فِي
 نَ كُو الْمَسُّ رِ طَا أَقُّ فِي وَ هَا
 هَا مُ لَا كَ ثَ اثْبُتُ

بعد الإنجيل، باللحن الثاني

♩ Δ٤: ٣

ح رُو وَالرُّنِ الْإِبُّ وَ بِ آ لِلُّ دُمَجُّ أَلُّ
 ٤ لَمِ حَاتِ عَا فَاشَ بِ دُسُّ الْقُ
 ٤ هَايُ أَيُّ ية لِي دَ الْمَجُّ مَ يَ مَرُّ بِ الطِّي
 ٤ نَاتِ لَا زَلُّ ٤ رَكْتُ حُ أُمُّ حِيمُ الرَّ
 ٤ لِي إِوْنِ وَ أَلُّ كُلُّ وَ نَ آ أَلُّ
 ٤ عَا فَاشَ بِ مِينُ آ نَ رِي هِ الدَّارِ دَهُّ
 ٤ هَاتِ بَاطِلُ وَ هِ لُ الْإِةِ دَلِ وَ اتِ
 ٤ نَاتِ لَا زَلُّ ٤ رَكْتُ حُ أُمُّ حِيمُ الرَّ هَايُ أَيُّ

على "يا رحيم..." باللحن السادس

♩ Bou ٣

سَ نَا لِي بَ قَبُّ تَ بِ الطِّي ٤ لَمِ حَا يَا
 ٤ ٤ دَا شَ وَالشُّزَانُ الْأَخُّ فِي نِي عِي أ وَ عَا رِي
 ٤ لَا كِ وَ نَحُّ كِ نَ جُوَيْرُ نَ ذِي أَلِّ دِ

نَا رَزُ أَحْ طِينُ يَا الشَّ ذِي أ مِنْ ئِينُ ج
 فَ كِ يَ عِ تَدْنَسُ لِي عَ فِي شِ كِ
 دَ بِي عَ رَقَ وَقَ الْمُ هَا تُ يَ أَيَّ صِي لِ خَلِ
 لِي دَ مَجْ يَا نَ زَا أَحْ وَالْ طَارُ الْأَخْ نَ مِ كِ
 شِ نَا جَا مَجْ طِ أَعْ وَ يَ ا
 تَسْعَارِي سَ مَنْ يَا سَادُ أَحْ وَالْ سِ فُوَالْنُ ءَ فَا
 ثِينُ غِي تَ الْمُسُ لِ كَلُّ لِ بَيْنُ جِي تَ

ثُمَّ يَقُولُ الْكَاهِنُ الطَّلْبَةُ "خَلِّصْ يَا اللَّهُ شَعْبَكَ..." وَالْإِعْلَانُ "بِرَحْمَةِ وَرَأْفَاتِ ابْنِكَ
 الْوَحِيدِ"، ثُمَّ:


التسبحة السابعة. -Οι εκ της Ιουδαίας - إرموس

لَ مِ حَا وَ لِ الرُّسْ ةَ لَ دِ عَا مُ يَا قَدَيْسَةَ...
 يَ مَرُّ يَا جِيدُ التَّمَّةِ يَ لِي الْكُلُّ بِ الطِّي ةِ
 فَلْ طَرُّ خَا الْمَ ةِ فَ كَا مِنْ مَةِ كِي الْحَ مُ
 أَنْ كُ رَ بَا مُ خِينُ رِ الصَّا رِي رِ حَرُّ تَ
 نَا ءُ بَا آ هَ لِ إِيَا تَ


رَجَا تَ أَلْتَدَةَ جِي الْمُمِّي مَرَّ يَا يَا قَدَيْسَةَ...
 وَ أَنْ وَ نَا أُج تَفُّة كَلِ الْمُهْبُ
 عَن مِي حَا فَا نَا دُل تَجُّ نَدَا الشَّعُ
 أَنْ كُرَّ بَا مُ لِيْن ت رَتِ الْمُنُّ نَحُّ نَا
 نَا ئِ بَا آهَلِ إِيَا تِ

حَ صِحُّ طِي أَغْدَةَ جِي الْمُمِّي مَرَّ يَا الْمَجْدُ...
 يَقُّ مَنْ لِ سَدَّ الْجَعَّةَ وَ قُوقُ وَسِ النَّفَّةَ
 مِنْ نَ مَا إِي وَ قِ شَوْبِ نَ بُو رِ تِ
 أَنْ كُرَّ بَا مُ خِيْنِ رِ صَا كِ تِ فَا رُ
 نَا ئِ بَا آهَلِ إِيَا تِ

فِي يَشُّ ذِي أَلِّ تَ لَدُّ وَءُ رَا عَدُّ يَا الْآنُ...
 هِ لِي إِي هُوسُ النَّ ذُ قِ يْنِ وَ دَا سَا الْأَجُّ
 يُّ لِيَّةَ لِي دَا الْمَجَّعُ مَ لِي صَلَّتْ فُلُّ




 تَ أَنْ كُ رَ بَا مُ دِينِ شِ الْمُنْ صَ لِ خَلِ

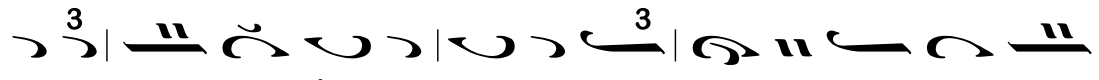


 نَا ئِ بَا آهَ لِ إِيَا


التَّسْبِيحَةُ الثَّامِنَةُ. Τὸν Βασιλέα τῶν οὐρανῶν - Ἰρμους




 نُو يَخِ كِ لَ تِ بَا ثَ بِ مَنْ يَا قَدَيْسَةَ...




 بَا ئِ النَّانِ مِ هِمَّ أَحْمِي تِ أَنْ تِ مَا الْهَانَ




 بِ الطِّيَّةَ لَ مِ حَا يَاحِ رِي تَجْ لِ كُلِّ وَ تِ



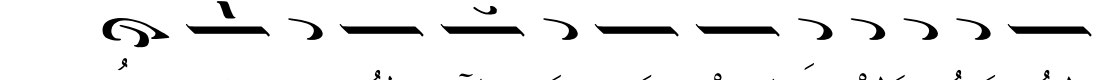
 شَرُّ بِالْشِّ مَنْ لِ يَمِّ مَرَّ يَا نِي كُو يَا قَدَيْسَةَ...




 رَنْ تَ يِ كِ لَ تِي حَتَّ ثَا غَوْ طَمَّ حَطَّتْ رِ




 بِ هِي الرَّرِ الشَّرِّ نِ مِ مَّا دَوِ نِي صِي لِ خَلِّ نَمِّ




 الْقُحُ رُو وَالرَّنِ الْإِبِّ وَ بَ الْآ كُ رِ بَا نِ



 دُسِّ



 دُ الْيِ ذِي هَا يَةِ لِي دَ مَجَّ يَا



 خِي سَ سَ ءِ فَا شِ عَ نَبَّ رَتْ صَا يَةِ هِي لِ الْإِ

ب جِي العَ هَا لِ فَعِ مِنْ رُ حَا نَ كَمَ لَ وَ يَا
 كِ دُ بِي عِ عِ رَا عَدُ يَا أَا الْآنَ...
 وَ أَنْ جَتَ هَا مَا هِمَ ظِي فَ إِيحَ عِ صَا لَ الخُ
 بِ رِي مُ بِ رِ جَرِّ مُ لَ كَلِّ نَ مِي زِ هَا عِ

التسبحة التاسعة. Κυρίως Θεοτόκον - إرموس

المِي دِي لِ لِنَ دُو جُ يَسُ مِنْ مِي إِيحَ يَا قَدَيْسَةَ...
 مَ لِ لَةَ ذَمِي تِلْ يَا مُ يَ مَرَّ يَا نَةَ مُو
 مَعِ وَ أَلَةَ مَ نَعِ بِالنَّ هِمَ لِي لِ ظَلُّ وَ سِيحُ
 رِيحُ الصَّ دِ

تَ فَيَ تَشُّ مُسُّ رَا صَا دِي أَلِي قُ دُو صُنَّ يَا قَدَيْسَةَ...
 تِ أَعِ فَ نَ نُومِ الْمُؤَهِّ مِ لَثُ فِي رِي بَا
 نِ سِيحُ لِ كَلِّ مِنْ وَ مِ سُقِّ لِ كَلِّ مِنْ قُوا
 قُوا لِ أَطُّ

الح فُشُّ تَرْنَ عَا سِمَ تَيْ عِي رَ المجد...

يا الشُّ رُهُ تَقُّ وَ دِ اِلَى مِ لَثْ بِنَ نَا

رِ رَا الأَشْسِ النَّا ثِ خُبْ مِنْ جُو تَنْ وَ طِينِ

لِينِ طِ البَا

وَالشُّ بِ قَلْ بِالْ هِ اللّٰهُ مُ أُمُ تِ أَنْ إِذِ الآن...

مُ يَا حِي اَفْرَكَ بِ فُ تِ نَهْ هِ فَا شِ

وَ ةِ يَا الحِ نَارِثُ وَ كِ بِ كَةِ رَ بَا

كَةِ رَ البَ نَا نِلِ

غَبْنَ قَا حَقُّ لِ هَا تِ الاسْبِ جِ وَ اِ بِ

ةِ مَ نِ الدَّ اِ هِ لِ الإِ ةِ دَلِ وَ اِ بَطُ

يُوِ العِ لِ كَلْ مِنْ ةِ نِ رِي بَ أَلِ بِي الطُّوِ

رَ أَكْ يِ هِ مَنْ يَا نَا هِ لِ اِمَ اُمَ بِ

بِ دَا مَجْ عُ فَا أَرْ وَ بِيَمِ رُو الشَّانِ مِ مُ

لَ أَلْ فِيْمِ رَا السَّانَ مِ سِ يَ قِ رِ غِي
 لِ كِ دَتْ لَ وَ دِ سَا فَ رِ غِي بِ تِي
 لَ الْإِةُ دَلِ وَاقَا حَقُّ يِ وَهُوَ اللهُ ءَمَ
 ظِمُّ عَظُّ نُ كِ يَ إِيْ هِ

ثمَّ الْقَطْعُ التَّالِيَةُ، وَزَنُّ: Τὴν τιμιωτέραν

مَنِّ هَا بِ رَبِّةَ ذِ مِي تِلْ حِي رَ إِفْ
 هَا بِ قَلْ سِ جِ وَ هَا هُ رَاثِ هَتْ جِ وَجْ
 دِي الْفَاةِ مِ يَ قِ بِ دِنَا مُ لَ وَ أَوْ
 هَا بِلْ سِ الرُّ رَشْ بَشْ مَنِّ لَ وَ أَوْ وَ
 زِي دِيرْ قِ لِّلْةَ لَ سُو رَ تِ كُنْ قَدْ
 دِيرْ تَقْ بَالْتِةَ رِ دِي جِ وَآلْءِ سَا النَّ ءَمَ نَ
 كِ تَا أُمُّ لَآ سِ أَلْسُ كِ لَآ الْمَ نَ مِ وَ
 بِيْرُ كِ حِ رَفَبِ هِ اللهُ مِ أُمِّ يَمِّ مَرِّ مَعِ
 جِئْ يُوْبُ الطُّعْ مِ قَا مِي عِ رَا حِ سِ

بُوبُ الْمَخِّ مَجِسُّ بَطِي بِالطُّخِيِّ مِضْمُ تُلِ تِ
تِ بَلْ أَقْتَةُ طَغِبُ وَالْتِ صَلُّ وَ لِي أَوْ فَالُ
لُوبُ الْمَصْرَةِ مَ يَا قِنَ عِي ذِي تُّ تِ رُحُ وَ
كُلُّ حَانُ تِ وَأَمَّةٍ قِ ضِي مِنْ صِي لِ خَلُ
زَانُ أَحْ مِنْ وَضِي رَا أَمُ مِنْ نِ نِي عَا أَلْمُ لِ
نَ دُوجُ يَسُ وَ مَ الْيُونُ لُوبُ قَبِي يُ مَنْ
مَانُ إِي وَ وِي تَقُّ بِي مَ رِي الْكُ كِ دِي لِ
جَ بَتِي طِي هُ رَ قُ الْوَا كِ دِي
حَتُّ رَ فَرَقْدُهُ يَا إِي وَ حِ سِي أَلْمُ ثَ دَ
مَةِ النَّعْمَةِ بَ ذُوعُ بِي مَةِ النَّعْمِ كِ بَا حَ فَ
دَتُّ جَ سَقِ شُوبُ بِي عُو الشُّ كِ دِي لِ
بِ حُ رِ تُفَّةُ رَ شَا بِي تِ مَعِ سِ
حُ دَ يَصَّةٍ مَ يَا قِ بِالْ كِ لَامِ تِ صَوُّ

لِالرُّسْةِ لَسُو رَ يَا لِفَضَّتَ ذَا يَافَ
حُ دَنَمَقِ شَوْبِكِ يَا إِي مَي مَرَّ يَا
وَ دِينِ دِ بَدَتْ ضِرَّ رَا الْأُمِّ لِكُلِّ لِ
فِينِ تَشَّتِ أَنْ مِ لَا آ وَالْحِ رَا الْجِ لِكُلِّ
مَةِ نِي غَ رُ خِي نَا لِمَةَ رِي الْكَ كِ دُ يَ
دِينِ جِ سَاهَا دِي لِكِ جِي نَا نُنْ نُنْ نَحْ فَ
أَبِيبُ الْحِ نَادِي فَالِي إِعِي فَ إِشْ
الطَّيْبُ ضِرِّ فِي الْمُنِّ عَا سِمَ مَعِ يةِ لِي دَ مَجَّ يَا
رِ هُوَ الطَّ دِ الِي ذِي بَرِّ رِخُو فَ رِ دِي بِ
جِيبُ الْعَزِ كَنْ بَالِ يَا هِ بَا مِ نِي اغْتَهَا بِ
وَ يِينِ وَيِ مَا السِّ دِ نَا الْأَجِّ لِكُلِّ يَا
مِينِ رَ كَرَامُ لِ الرُّسْ عَمَ بِ الرَّبِّ قَ بِ سَا
يَا فِ الْأَصِّ لِكُلِّ وَءِ رَا الْعَدُّ مِ أُمِّ وَالِ

ص لا خ ل أج من لوا ه ت اب ء
 نين م المؤ
 وي ما الس د نا الأ ج ل كل يا
 ع م ب الرب ق ب سا و بين
 العذ م أم وال مين ر كر الم ل الرئس
 ه ت اب ء يا ف الأصل كل و ء را
 نين م المؤ ة جا ن ل أج من لوا

باللحن الثاني Πα

وزن: أوته إكتوكسيلوسه "Οτε εκ του ξύλου σε

قو إي ل دين ج الساع مي ج قي ت أع
 لي ب قب م مة ري الك ك ت ن
 وال ب طوخ وال ر را الأض ل كل من دك ي ن
 الم ب الطي ة ل م حا م ي مر يا أ زان أخ
 مي تل يا دي د بد ق ضي ل كل دة جي

شَبِّ وَجُنَّ لَسِيخِ الْمَمَّةِ ذَا
 دَاتَ نَمَّ مَنْ نُحِّ مَّا دَوَكِتِ عَا فَا
 كَةَ رَا بِالْمُهَاتُيَ أَيُّ كِمَ إِسْ قِ شَوْبِ حُ

باللحن الثاني Πα

دِ بِي عَاتِ بَا طَلُّ لِي بَا إِقْدَةَ يِ سَيِّ يَا
 دَشِدْلِ كُلِّ مِّنْ نَّازِي قِ أَنْ لَا أَ كِ
 حُزْنٌ وَوَاةٌ

تَضَعُ وَكَ لِي عَاهُ لُ كُلِّي إِجَا رَا
 فَفَاخِ هَلِ الْإِيَّةِ دَلِ وَا يَا هُ
 تَكِّي قَا وِرِ سِتَّ تَحَّ نِي ظِي

رَا بِالْمُهَاهُ لِ الْإِيَّةِ دَلِ وَا يَا
 لِ طَرِخَا الْمَنِّ مِ كِ دِ بِي عِ ظِي فَإِخْ كَةَ
 فَوْنُ عَا جَا رَا يَا كِ دَجِ مَجُّ نُ كِي

نَاسِ

باللحن الأول $\Pi\alpha$ q

دي قد ع مي ج ع فاش ب ب رب يا
ط أع له الإة دل وا وك سي
ووالر ك ن إن إذ نا حم وار ك م لا س نا
ك د وخ ف

π
9